

# د روت کتاب

اليملك او د هغه كورنى موآب ته كډه كوي

١-٢ د هغه زمانې څخه مخكې چې پادشاهانو په اسراييلو باندې حكومت كاوه، يو سړى چې اليملك نومېده او د افراتې د خېلخاني څخه ؤ، د يهودا د سيمې د بيت لحم په ښار كې اوسېده. د هغه ښځه نعومي نومېده او دوه زامن يې محلون او كيلون وو. خو كله چې په ځمكه كې قحطي وه، دوى د موآب هېواد په لور كډه وكړه چې هلته واوسي. هغه مهال چې دوى هلته وو، ٣ اليملك مړ شو او نعومي د دوو زامنو سره يوازې پاتې شوه. ٤ وروسته د نعومي زامنو موآبي ښځې وكړې. د يوې نوم عرفه او د بلې نوم روت ؤ. وروسته له هغه چې هغوى هلته نژدې لس كاله واوسېدل، ٥ محلون او كيلون هم مړه شول. نو اوس نعومي مېړه او زامن دواړه نه درلودل.

نعومي او روت بيت لحم ته راځي

٦-٧ كله چې نعومي واورېدل چې څښتن خپلو خلكو ته په ښو فصلونو سره بركت وركړ، هغې د خپلو نرياندو سره تيارې وكړه چې موآب پرېږدي او د يهودا خاورې ته لاړه شي. هغه وخت چې دوى په خپله لار روانې وې ٨ نعومي خپلو دواړو نرياندو ته وويل: <ځئ هره يوه د خپلو ميندو كورونو ته لاړې شئ، زما څښتن دې ستاسو سره خپله مهرباني وكړي لكه څنگه چې تاسو ما او زما مړو سره مهرباني وكړه. ٩ خدای دې تاسو هرې يوې ته بل مېړه او كور دركړي.>

نعومي دوى ښكل كړې. هغوى په لوړ اواز سره وژړل ١٠ او ويې ويل: <نه، مونږ غواړو چې تا سره لاړې شو او د ستا د خلكو په منځ كې

۱۱) مگر نعومي په ځواب کې وويل: <زما لونیو، تاسو ولې خپلو کورونو ته نه ستنېږئ؟ زما سره ستاسو تگ تاسو ته څه گټه رسوي؟ تاسو فکر کوئ چې زه به نور زامن راوړم ترڅو د هغوی سره تاسو ودونه وکړئ؟> ۱۲)

بېرته کور ته لاړې شی زما لورگانو، ځکه چې زه ډېره زړه يم او بیا د واده کولو وړ نه يم. حتی<sup>۱</sup> که چېرې زه نن شپه هم واده شم او زامن وزېږوم، ۱۳)

نو آیا تاسو به هغوی ته صبر وکړئ چې هغوی زلمي شي او تاسو سره واده وکړي؟ نه، زما لورگانو! ژوند ماته ستاسو په پرتله ډېر سخت دی، ځکه چې څښتن اوس په ما دا سخته راوستې ده.<

۱۴) دوی بیا وژړل او عرفې خپله خوانبې د مخه بڼې په وخت کې ښکل کړه، خو روت د هغې لمن پرېښوده. ۱۵) نعومي بیا روت ته وويل: <کوره ستا يوور بېرته خپلو خلکو او خپل خدای ته ځي! ته ولې هغې سره نه ځي؟>

۱۶) روت په ځواب کې وويل: <ماته مه وايه چې تا پرېږدم او کور ته ستنه شم! زه به هلته ځم چېرته چې ته ځي او زه به هلته اوسېږم چېرته چې ته اوسېږي. ستا خلک به زما خلک وي او ستا خدای به زما خدای وي.>

۱۷) زه به هلته مړه کېږم چېرته چې ته مړه کېږي او همالته به ښخېږم. څښتن دې ماته د ټولو نه درنده سزا راکړي که چېرې د مرگ نه پرته سره جلا شو.<

۱۸) کله چې نعومي وليدل چې روت کلکه اراده کړې چې هغې سره لاړه شي، نو نعومي هغه نوره مجبوره نه کړه چې بېرته لاړه شي.

۱۹) هغوی دواړه بیت لحم ته ورسېدلې او د ټول ښار خلک خوشاله شول او ښځو د يو بلې څخه وپوښتل: <آيا دا په رښتيا نعومي ده؟>

٢٠) بيا هغې دوى ته وويل: <له دې وروسته ما نعومي مه بولئ! ما مارا بولئ، ځكه چې مطلق قادر خداى زما ژوند تريخ كړى دى. (٢١) ما هرڅه درلودل كله چې زه لارم، خو څښتن زه بېرته تش لاس راوستلې يم. څنگه تاسو كولى شئ بياهم ما نعومي وبولئ؟ اوس مطلق قادر څښتن زما په ضد شوى دى او زما ژوند يې ډېر سخت كړى دى.>

٢٢) نو په دې ډول نعومي د خپلې موآبي نرور سره د موآب څخه بېرته راغله. دوى په داسې حال كې بيت لحم ته راوړسېدلې چې د اوربشو لوونه په پيلېدو وو.

## روت د بوغز په پټيو كې كار كوي

٢ (١) نعومي يو شتمن او مهم خپلوان درلود چې بوغز نومېده څوك چې د هغې د مېړه اليملك د كورنى څخه ؤ. (٢) يوه ورځ روت نعومي ته وويل: <كه ستا خوبه وي زه به پټيو ته لاره شم او هغه وړي به راټول كړم چې د لوگرو څخه پاتې شوي دي. زه باور لرم داسې يو څوك به پيدا كړم چې ماته د دې كار د كولو اجازه راکړي.>

نعومي ځواب ورکړ: <څه لورې لاره شه.>

(٣) نو روت پټيو ته لاره، د لوگرو پسې روانه شوه او هغه وړي يې راټولول چې د دوى څخه به پاتې کېدل. د تصادف له مخې هغه د بوغز په پټيو کې وه.

(٤) څه وخت وروسته بوغز په خپله د بيت لحم نه راغى او لوگرو ته يې وويل: <څښتن مو مل شه!>

هغوى ورته په ځواب كې وويل: <تا دې څښتن خوشاله كړي.>

٥) بوعز د لوگرو د مشر څخه پوښتنه وکړه: <هغه ځوانه ښځه څوک

ده؟>

٦) سړي په ځواب کې وويل: <دا هغه موآبی ښځه ده څوک چې د  
نعمي سره د موآب نه راغلي ده. ٧) هغې زما څخه اجازه وغوښتله چې

لاړه شي او هغه وږي راټول کړي کوم چې د لوگرو څخه پاتې کېږي. او  
هغې پرته له يوې شپې دمې څخه ټول سهار کار کړی دی.>

٨) نو بيا بوعز روت ته ورغی او ويې ويل: <زه فکر کوم تاته به دا ډېره  
ښه وي چې د بل چا په پټيو کې وږي راټول نه کړې. ته همدلته د ښځو سره  
پاتې شه ٩) او زما په پټو کې د لوگرو پسې وږي راټول کړه. ما سړيو ته  
امر کړی چې تا ونه ځوروي او هرکله چې تږې کېږې، د هغو منگيو څخه  
اوبه څښلی شي چې هغوی ډک کړي دي.>

١٠) روت ځمکې ته د درناوي سر تپت کړ او ويې ويل: <ته پوهېږې چې  
زه د بل هېواد څخه راغلي يم. ته ولې زما سره دومره نېکي کوې؟>

١١) بوعز په ځواب کې وويل: <ما د ټولو هغو شيانو په هکله اورېدلي  
دي چې تا د خپلې ځوانې دپاره د خپل مېړه د مرگ څخه وروسته ترسره  
کړي دي. زه پوهېږم چې څنگه تا خپله مور او پلار او خپل هېواد پرېښودل  
او څنگه ته راغلي ترڅو د داسې خلکو په منځ کې واوسېږې چې تا پخوا  
هيڅ نه پېژندل. ١٢) زه دعا کوم چې څښتن دې د دې کار دپاره تاته اجر  
درکړي. د اسراييلو څښتن خدای چې تا ورته پناه وروړې ده د دې کار  
پوره اجر درکړي.>

١٣) روت په ځواب کې وويل: <ښاغلي ده ستا ډېره نېکي ده چې ته ما  
سره ډېره په مهرباني سره خبرې کوې او زما هرکلی کوې، زه حتی ستا د  
يوې وينځې برابر هم نه يم.>

۱۴) د ډوډۍ خوړلو په وخت کې بوغز روت ته وويل: <راځه مونږ سره ډوډۍ وخوره. لږه ډوډۍ واخله او په سرکه کې يې لنده کړه. > هغه د لوگرو سره کښېناستله او بوغز هغې ته وريته شوې غلې دانې ورکړې، روت چې خومره غوښتل ويې خوړې او لږې ورڅخه پاتې هم شوې. ۱۵) وروسته د هغې چې روت د وږو د راټولولو دپاره لاړه، بوغز خپلو سړيو ته وويل: <هغه پرېږدئ چې د گډېيو څخه هم وږي واخلي. ۱۶) د گډېيو څخه هم يو څه وږي راوباسئ او ورته يې پرېږدئ او د هغې سره سختې خبرې مه کوئ!>

۱۷) نو روت په پټيو کې تر مانېامه پورې کار وکړ. د وږو د ټکولو څخه وروسته هغه يوه لويه ټوکړۍ ډکه کړه. ۱۸) هغې دا وږي ښار ته يوړل او خپلې خواښې ته يې وروښودل چې خومره يې راټول کړي وو. روت هغه ډوډۍ هم ورکړه کومه چې د غرمې نه پاتې شوې وه. ۱۹) نعومي وويل: <تا نن چېرته او د چا په پټيو کې کار وکړ؟ خدای دې هغه سړي ته برکت ورکړي چې ستا سره يې ډېره ښه رويه وکړه!>

بيا روت هغې ته وويل: <ما د يو سړي په پټيو کې کار وکړ چې بوغز نومېده.>

۲۰) نعومي په ځواب کې وويل: <څښتن دې بوغز ته برکت ورکړي! څښتن تل د مړو او ژونديو سره وفادار دی. > نعومي زياته کړه: <بوغز زمونږ د هغې نژدې خپلوانو د ډلې څخه دی څوک چې زمونږ ساتنه کوي.>

۲۱) روت هغې ته وويل: <بوغز حتی 'ماته وويل چې د لو د پای پورې زما د لوگرو سره وږي راټولوه.>

۲۲) نعومي په ځواب کې وويل: <زما لورې دا ښه خبره ده چې ته د هغو

ښځو سره وږي راټول کړې څوک چې د بوغز په پټيو کې کار کوي، ځکه کېدای شي د بل چا په پټيو کې ستا سره بد سلوک وشي! ﴿٢٣﴾ نو بيا روت د کار کولو په وخت کې نورو ښځو سره نژدې اوسېده. روت تر هغه وخته پورې په پټو کې کار کاوه ترڅو چې ټولې اوربشې او غنم ورپېل شول. او په دې ټوله موده کې هغه د خپلې خواښې سره اوسېده.

## د روت دپاره د نعومي پلان

٣ ﴿١﴾ څه موده وروسته نعومي روت ته وويل: <ای زما لورې زه بايد ستا دپاره مېړه پيدا کړم، هغه به تاته کور درکړي او په تا به پام کوي. ﴿٢﴾  
ته پوهېږې چې بوغز زمونږ خپلوان دی او تا وږي د هغو ښځو سره راټول کړي څوک چې د هغه دپاره کار کوي. گوره، نن شپه به هغه په درمند باندې اوربشې بادوي. ﴿٣﴾ اوس ولامبه او لږ عطر په ځان واچوه، بيا خپلې ښې جامې واغونډه او درمند ته لاړه شه. خو ترڅو پورې چې هغه د خوراک او خښاک څخه وزگار نه وي، خپل ځان مه وربنکاره کوه. ﴿٤﴾ وگوره چې هغه چېرته ځملي، بيا کله چې هغه ویده شي، پښې يې لوڅې کړه او د هغه پښو سره پرپوزه. بيا به هغه تاته ووايي چې څه وکړه.>

٥ ﴿٥﴾ روت په ځواب کې وويل: <څه چې ته وايې هماغسې به وکړم.>

٦ ﴿٦﴾ نو روت درمند ته لاړه او هماغسې يې وکړل څرنگه چې خواښې يې ورته ويلي وو. ﴿٧﴾ وروسته له خوړلو او څښلو نه بوغز د خوشالی احساس کاوه، هغه لاړ او د غلو دانو د ډېرۍ تر څنګ ویده شو. روت غلې غلې ورنژدې شوه، هغې د بوغز پښې لوڅې کړې او د هغه پښو سره پرپوته. ﴿٨﴾ د نیمې شپې په شاوخوا کې، بوغز ناڅاپه راوښس شو او ډېر حيران شو چې خپلو پښو سره يې ښځه وليده. ﴿٩﴾ هغه پوښتنه وکړه: <ته څوک يې؟>

هغې په ځواب کې وويل: <بناغليه زه روت يم ستا د پښو خاورې. ته زما

هغه خپلوان يې چې په ما پام وکړې، نو ته ما سره واده وکړه.>

۱۰) بوعز په ځواب کې وويل: <څښتن دې تاته برکت درکړي! ته اوس د خپلې خواښې سره د ټولې مرستې څخه هم لا زياته وفاداري ښايې. تا کولی شول چې د ځان دپاره دې يو ځوان شتمن يا غريب سړی لټولای وای، خو تا داسې ونه کړل. ۱۱) اوس فکر مه کوه، زه به همداسې وکړم څنگه چې ته غواړې. په ښار کې ټول ستا درناوی کوي. ۱۲) دا رښتيا ده چې زه ستا نژدې خپلوان يم چې بايد درباندي پام وکړم. خو بل څوک هم شته چې هغه ستا ډېر نژدې خپلوان دی. ۱۳) تر سهار کېدو پورې دلته پاتې شه، بيا به زه ځان پوه کړم که چېرې هغه راضي شي چې ستا مسئوليت په غاړه اخلي او که نه. که هغه راضي نه شو، نو زه به ژوندي خدای قسم خورم چې زه به په خپله ستا مسئوليت په غاړه واخلم. اوس ځمله تر سهار پورې پاتې شه.>

۱۴) روت بيا پرېوت، خو هغه د رڼا کېدو نه مخکې راوښنه شوه، ځکه بوعز نه غوښتل چې بل څوک پوه شي چې روت هلته وه. ۱۵) بيا بوعز ورته وويل: <خپله چپنه خوره کړه> او هغه پکښې تقريباً شل کيلوگرامه غلې دانې ورواچولې او د هغې په اوږه باندي يې کېښودله.

روت بېرته ښار ته راغله ۱۶) او چې کله کور ته راورسېده نو خواښې ورڅخه پوښتنه وکړه چې <لورې، څه وشو؟>

روت ورته ټول هغه څه وويل چې بوعز د هغې دپاره کړي وو. ۱۷) هغې زياته کړه: <بوعز ماته وويل چې زه بايد تاته تش لاس رانه شم نو همدا و چې ماته يې دا ټولې اوربشې راکړې.>

۱۸) نعمي روت ته وويل: <زما لورې اوس صبر کوه ترڅو معلومه شي

چې څه پېښېږي. بوعز به نن تر هغې آرام ونه کړي ترڅو يې چې دا موضوع نه وي حل کړي.

د روت او د بوعز واده

۴ (۱) بوعز د غونډې ځای ته چې د ښار د دروازې سره و لار او هلته

کښېناست. کله چې د الیملک زیات نژدې خپلوان راغی، نو بوعز هغه ته

بلنه ورکړه چې راشي او کښېني نو هغه همداسې وکړل. (۲) بیا بوعز د

ښار لسو مشرانو ته بلنه ورکړه چې په هغه ځای کې کښېني او هغوی

همداسې وکړل. وروسته له دې چې هغوی کښېناستل، (۳) بوعز خپل

خپلوان ته وویل: <اوس چې نعومي د موآب څخه بېرته راغلي، هغه

غواړي چې هغه پټی چې زمونږ د خپلوان الیملک ملکیت و څرخ کړي.

(۴) زه تاته دا ځکه وایم چې ته د هغه د ټولو نه نژدې خپلوان یې او ته دا

حق لري چې دا ملکیت واخلي، که چېرې ته غواړې کولی شې چې دا همدا

اوس واخلي. دا لس مشران او دا نور چې دلته ناست دي دا به شاهدان وي.

خو که چېرې ته دا ملکیت نه غواړې بیا ماته ووايه، ځکه ستا نه وروسته بیا

زه مستحق یم.>

دې سړي په ځواب کې وویل: <زه به یې واخلم.>

(۵) بوعز وویل: <ډېره ښه ده، خو که چېرې ته دا پټی د نعومي نه اخلي

بیا به د موآبي کونډې روت سره واده هم کوي، ترڅو پټی بېرته د هغې د مړ

شوي مېړه کورنۍ کې پاتې شي.>

(۶) سړي په ځواب کې وویل: <که چېرې داسې خبره وي بیا زه نه

غواړم چې دا ملکیت واخلم، ځکه چې هغه به زما خپل ملکیت کې څه

ستونزه راپیدا کړي. ته یې په خپله واخله، زه یې نه شم اخیستلی.>



٧) په هغو ورځو کې که چېرې چا د خپل ملکیت حق بل چاته سپاره، خپله خپلې به یې د تصدیق په ډول ورکوله. (٨) نو وروسته له دې چې سړي موافقه وکړه چې بوعز پر پردي چې دا ملکیت واخلي، هغه خپله خپلې وويستله او بوعز ته یې ورکړه.

٩) نو بیا بوعز مشرانو او نورو حاضر وکسانو ته وویل: >نن تاسو ټول د دې خبرې شاهدان یاستئ چې ما د نعومي څخه هغه ملکیت واخیست کوم چې د الیملک او د هغه د دوو زامنو په نوم ؤ، چې کلیون او محلون نومېدل. (١٠) برسېره پر دې تاسو د دې خبرې شاهدان یاستئ چې زه به روت سره چې د محلون کونډه ده واده وکړم. په دې توگه به دا ملکیت د محلون د کورنۍ په نوم وساتل شي او د هغه نوم به په خپلو خلکو او خپل ښار کې په یاد پاتې شي.<

١١) د ښار مشرانو او نورو خلکو چې هلته وو، وویل: >مونږ د دې خبرې شاهدان یو او مونږ دعا کوو چې څښتن دې ستا ښځې ته ډېر اولادونه ورکړي، څنگه یې چې د یعقوب ښځو راحیل او لیه ته ورکړي وو. ته دې د افراطي په خپلخانه کې شتمن او د بیت لحم په ښار کې مشهور سړی شي. (١٢) د دې ځوانې ښځې څخه چې ستا اولادونه پیدا شي، هغوی دې ستا کورنۍ د فارص د کورنۍ په څېر مشهوره کړي چې د تامار او یهودا زوی ؤ.<

### بوعز او د هغه اولاده

١٣) نو بوعز روت خپل کور ته د خپلې مېرمنې په توگه بوتله. څښتن هغې ته برکت ورکړ، هغه اومیدواره شوه او زوی یې پیدا شو. (١٤) د هغه له زېږېدو څخه وروسته، ښځو نعومي ته وویل: >د څښتن ستاینه وکړه. نن هغه تاته لمسی درکړی چې په تا پام وکړي. مونږ دعا کوو چې دا هلک دې لوی شي او په اسراییلو کې دې نامتو شي. (١٥) ته خپلې زېږور ته گرانه یې

او تا سره يې د اووه زامنو څخه ډېر ښه کړي دي. اوس يې تاته لمسی هم درکړ څوک به چې تاته نوی ژوند راوړي او هغه به ستا په آخر عمر کې ستا ساتنه کوي. < ١٦ > نعومي ماشوم واخيست، په غېږ کې يې ونيو او د هغه ساتنه يې وکړه. ١٧ > گاونډيو ښځو د هغه نوم عوبيد کېښود او ويل به يې چې د نعومي هلک پيدا شوی دی.

کله چې عوبيد لوی شو د هغه يو زوی پيدا شو چې يسي نومېده او يسي بيا وروسته د داود پلار شو. ١٨-٢٢ دا د فارص څخه نيولې تر داود پورې د هغوی شجره ده: حصرون د فارص زوی ؤ، رام د حصرون زوی ؤ، عميناداب د رام زوی ؤ، نحسون د عميناداب زوی ؤ، سلمون د نحسون زوی ؤ، بوغز د سلمون زوی ؤ، عوبيد د بوغز زوی ؤ، يسي د عوبيد زوی ؤ او داود د يسي زوی ؤ.